

6 5 2 6 8 / 1

KONINKRIJK BELGIE



ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
JUSTITIE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
JUSTICE

Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 2 november 2017 tot vaststelling van het zaakverdelingsreglement van de rechtbank van eerste aanleg van Luxemburg en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 novembre 2017 fixant le règlement de répartition des affaires du tribunal de première instance du Luxembourg et modifiant l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police

FILIP , Koning der Belgen,

PHILIPPE , Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.

A tous, présents et à venir, Salut.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Vu la Constitution, l'article 108 ;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 186, §1, tweede, derde, zevende en achtste lid, ingevoegd bij de wet van 1 december 2013 en gewijzigd bij de wetten van 8 mei 2014 en 11 augustus 2017;

Vu le Code judiciaire, l'article 186, §1^{er}, alinéas 2, 3, 7 et 8, inséré par la loi du 1^{er} décembre 2013 et modifié par les lois du 8 mai 2014 et du 11 août 2017 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 november 2017 tot vaststelling van het zaakverdelingsreglement van de rechtbank van eerste aanleg van Luxemburg en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen;

Vu l'arrêté royal du 2 novembre 2017 fixant le règlement de répartition des affaires du tribunal de première instance du Luxembourg et modifiant l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police ;

Gelet op de voorstellen van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luxemburg van 5 juni en 14 november 2018;

Gelet op de adviezen van de procureur des Konings bij het parket Luxemburg, van het arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat te Luik, van de stafhouder van de orde van advocaten van de balie te Luxemburg en van de hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Luxemburg;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 8 oktober 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 31 oktober 2018;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikels 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. ..., gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie en op het advies van de in Raad vergaderde ministers;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Hoofdstuk 1. Wijziging van het koninklijk besluit van 2 november 2017 tot vaststelling van het zaakverdelingsreglement van de rechtbank van eerste aanleg van Luxemburg en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van

Vu les propositions du président du tribunal de première instance du Luxembourg du 5 juin et du 14 novembre 2018 ;

Vu les avis du procureur du Roi près le parquet du Luxembourg, de l'auditeur du travail près l'auditorat du travail de Liège, du bâtonnier de l'ordre des avocats du barreau du Luxembourg et du greffier en chef du tribunal de première instance du Luxembourg;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 octobre 2018 ;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 31 octobre 2018 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° ..., donné le ... en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Justice et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil ;

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Chapitre 1^{er}. Modifications de l'arrêté royal du 2 novembre 2017 fixant le règlement de répartition des affaires du tribunal de première instance du Luxembourg et modifiant l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de

**eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken,
de rechtbanken van koophandel en de
politierechtbanken in afdelingen**

Artikel 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 2 november 2017 tot vaststelling van het zaakverdelingsreglement van de rechtbank van eerste aanleg van Luxemburg en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen, worden de woorden "rechtbanken van koophandel" vervangen door de woorden "ondernemingsrechtbanken".

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, eerste streepje, worden de woorden "Martelange, Neufchâteau, Bertrix, Léglise, Bouillon en Herbeumont" vervangen door de woorden "en Martelange";

2° in het tweede lid, tweede streepje, worden de woorden "Neufchâteau, Bertrix, Léglise, Bouillon, Herbeumont" ingevoegd tussen het woord "Paliseul" en de woorden "en Fauvillers".

Art. 3. In artikel 6 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, eerste streepje, worden de woorden "met inbreuken op de wetten en reglementen betreffende een van de aangelegenheden die ressorteren onder de bevoegdheid van de arbeidsgerechten," opgeheven;

2° in het tweede lid, tweede streepje, worden de woorden "het sociaal strafrecht," ingevoegd tussen de woorden "zaken die

commerce et des tribunaux de police

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 2 novembre 2017 fixant le règlement de répartition des affaires du tribunal de première instance du Luxembourg et modifiant l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police, les mots « tribunaux de commerce » sont remplacés par les mots « tribunaux de l'entreprise ».

Art. 2. A l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, 1^{er} tiret, les mots « , Martelange, Neufchâteau, Bertrix, Léglise, Bouillon et Herbeumont » sont remplacés par les mots « et Martelange » ;

2° dans l'alinéa 2, 2^{ème} tiret, les mots « , Neufchâteau, Bertrix, Léglise, Bouillon, Herbeumont » sont insérés entre le mot « Paliseul » et les mots « et Fauvillers ».

Art. 3. A l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, premier tiret, les mots « aux infractions aux lois et règlements relatifs à une des matières qui relèvent de la compétence des juridictions du travail, » sont abrogés ;

2° dans l'alinéa 2, deuxième tiret, les mots « au droit pénal social, » sont insérés entre les mots « les causes relatives » et les mots

verband houden met" en de woorden "de intellectuele eigendom".

« à la propriété intellectuelle ».

Hoofdstuk 2. Slotbepalingen

Chapitre 2. Dispositions finales

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op het eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

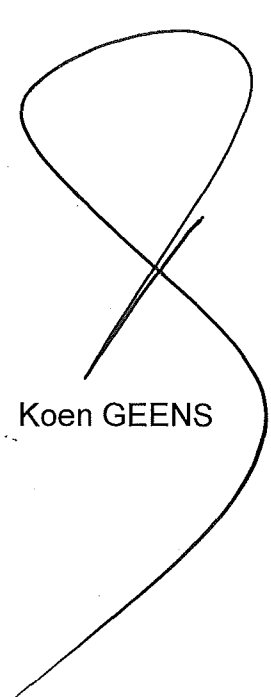
Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Art. 5. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Van Koningswege :
De Minister van Justitie

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice



Koen GEENS